

Tuomiolauselmä

1) Valitus hylätään.

2) Bernhard Rintisch veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

⁽¹⁾ EUVL C 165, 9.6.2012.

Unionin tuomioistuimen tuomio (kolmas jaosto) 19.9.2013 (Oberster Gerichtshofin (Itävalta) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Pensionsversicherungsanstalt v. Peter Brey

(Asia C-140/12) ⁽¹⁾

(Henkilöiden vapaa liikkuvuus — Unionin kansalaisuus — Direktiivi 2004/38/EY — Oikeus oleskella yli kolme kuukautta — 7 artiklan 1 kohdan b alakohta — Henkilö, jolla ei ole enää työntekijän asemaa — Eläkkeensaaja — Edellytys riittävistä varoista niin, ettei asianomainen muodostu rasitteeksi vastaanottavan jäsenvaltion ”sosiaalihuoltojärjestelmälle” — Hakemus erityisestä maksuihin perustumattomasta rahaetuudesta — Vanhuuseläkkeen täydennykseksi tarkoitettu korvauslisä — Asetus (EY) N:o 883/2004 — 3 artiklan 3 kohta ja 70 artikla — Asuinjäsenvaltion toimivalta — Myöntämisedellytykset — Oikeus oleskella laillisesti jäsenvaltion alueella — Yhdenmukaisuus unionin oikeuden kanssa)

(2013/C 344/43)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Oberster Gerichtshof

Pääasian asianosaiset

Valittaja: Pensionsversicherungsanstalt

Vastapuoli: Peter Brey

Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyyntö — Oberster Gerichtshof — Euroopan unionin kansalaisten ja heidän perheenjäsentensä oikeudesta liikkua ja oleskella vapaasti jäsenvaltioiden alueella, asetuksen (ETY) N:o 1612/68 muuttamisesta ja direktiivien 64/221/ETY, 68/360/ETY, 72/194/ETY, 73/148/ETY, 75/34/ETY, 75/35/ETY, 90/364/ETY, 90/365/ETY ja 93/96/ETY kumoamisesta 29.4.2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2004/38/EY (EUVL L 158, s. 77), sellaisena kuin se on oikaistuna, 7 artiklan 1 kohdan b alakohdan tulkinta — Ammattitoimintansa lopettaneen unionin kansalaisen oikeus oles-

kella yli kolmen kuukauden ajan toisen jäsenvaltion alueella — Tilanne, jossa kyseinen kansalainen saa vastaanottavan jäsenvaltion vähimmäistoimeentuloa alhaisempaa eläkettä ja on tästä syystä hakenut korvauslisää (Ausgleichszulage), joka on erityinen maksuihin perustumaton rahaetus

Tuomiolauselmä

Unionin oikeutta, sellaisena kuin se ilmenee erityisesti Euroopan unionin kansalaisten ja heidän perheenjäsentensä oikeudesta liikkua ja oleskella vapaasti jäsenvaltioiden alueella, asetuksen (ETY) N:o 1612/68 muuttamisesta ja direktiivien 64/221/ETY, 68/360/ETY, 72/194/ETY, 73/148/ETY, 75/34/ETY, 75/35/ETY, 90/364/ETY, 90/365/ETY ja 93/96/ETY kumoamisesta 29.4.2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2004/38/EY 7 artiklan 1 kohdan b alakohdasta, 8 artiklan 4 kohdasta ja 24 artiklan 1 ja 2 kohdasta, on tulkittava siten, että se on esteenä pääasian oikeudenkäynnissä kyseessä olevan kaltaiselle jäsenvaltion säännöstölle, jossa evätään jopa kolmen ensimmäisen oleskelukuukauden jälkeiseltä ajanjaksolta kaikissa olosuhteissa ja automaattisesti yleisen sosiaalivakuutuslain (Allgemeines Sozialversicherungsgesetz), sellaisena kuin se on ollut 1.1.2011 alkaen muutettuna vuoden 2011 talousarviolain (Budgetbegleitgesetz 2011), 292 §:n 1 momentissa säädetyn korvauslisän kaltainen etuus toisen jäsenvaltion kansalaiselta, joka ei ole taloudellisesti aktiivinen, sillä perusteella, että tämä ei hänelle myönnetystä rekisteröintitodistuksesta huolimatta täytä edellytyksiä yli kolmen kuukauden pituista laillista oleskelua koskevan oikeuden saamiseksi ensin mainitun valtion alueella, koska tällaiselle oleskeluoikeudelle on asetettu edellytykseksi, että kyseisellä kansalaisella on riittävät varat niin, ettei hän joudu hakemaan mainittua etuutta.

⁽¹⁾ EUVL C 165, 9.6.2012.

Unionin tuomioistuimen tuomio (neljäs jaosto) 26.9.2013 (Bundesgerichtshofin (Saksa) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Salzgitter Mannesmann Handel GmbH v. SC Laminorul SA

(Asia C-157/12) ⁽¹⁾

(Vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alue — Oikeudellinen yhteistyö yksityisoikeudellisissa asioissa — Asetus (EY) N:o 44/2001 — 34 artiklan 3 ja 4 alakohta — Toisessa jäsenvaltiossa annetun tuomion tunnustaminen — Tilanne, jossa kyseinen tuomio on ristiriidassa sellaisen toisen tuomion kanssa, joka on annettu aikaisemmin samassa jäsenvaltiossa samojen asianosaisten välillä oikeusriidassa, jolla on sama kohde ja sama peruste)

(2013/C 344/44)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Bundesgerichtshof

Pääasian asianosaiset

Valittaja: Salzgitter Mannesmann Handel GmbH

Vastapuoli: SC Laminorul SA

Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyyntö — Bundesgerichtshof — Tuomioistuimen toimivallasta sekä tuomioiden tunnustamisesta ja täytäntöönpanosta siviili- ja kauppaoikeuden alalla 22.12.2000 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 44/2001 (EYVL 2001, L 12, s. 1) 34 artiklan 4 alakohdan tulkinta — Toisessa jäsenvaltiossa annettua tuomion tunnustaminen — Tilanne, jossa kyseinen tuomio on ristiriidassa sellaisen toisen tuomion kanssa, joka on annettu aikaisemmin samassa jäsenvaltiossa samojen asiainsaisten välillä oikeusriidassa, jolla on sama kohde ja sama peruste

Tuomiolauselmä

Tuomioistuimen toimivallasta sekä tuomioiden tunnustamisesta ja täytäntöönpanosta siviili- ja kauppaoikeuden alalla 22.12.2000 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 44/2001 34 artiklan 4 alakohtaa on tulkittava siten, että se ei kata saman jäsenvaltion tuomioistuinten antamia keskenään ristiriitaisia tuomioita.

(¹) EUVL C 184, 23.6.2012.

Unionin tuomioistuimen tuomio (neljäs jaosto) 3.10.2013 (Cour de cassationin (Ranska) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Peter Pinckney v. KDG médiattech AG

(Asia C-170/12) (¹)

(Asetus (EY) N:o 44/2001 — Tuomioistuimen toimivalta — Sopimukseen perustumatonta vahingonkorvausta koskeva asia — Tekijän taloudelliset oikeudet — Aineelliselle alustalle toisinnettu suojattu teos — Lataaminen internetiin — Vahingon ilmenemispaikan määrittäminen)

(2013/C 344/45)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Cour de cassation

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Peter Pinckney

Vastaja: KDG médiattech AG

Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyyntö — Cour de cassation — Tuomioistuimen toimivallasta sekä tuomioiden tunnustamisesta ja täytäntöönpanosta siviili- ja kauppaoikeuden alalla 22.12.2000 annetun neuvoston asetuksen N:o 44/2001 (EYVL 2001, L 12, s. 1) 5 artiklan 3 kohdan tulkinta — Kansallisen tuomioistuimen toimivalta sopimukseen perustumatonta vahingonkorvausta koskevassa asiassa — Perusteet ”sen paikkakunnan, missä vahinko sattui tai saattaa sattua” määrittämiseksi — Tekijän taloudellisten oikeuksien loukkaaminen aineettoman sisällön esittämisellä internetsivustolla tai tällaisen sisällön toisintavan aineellisen tallenteen tarjoamisella internetsivustolla — Yleisölle tarkoitettu sisältö

Tuomiolauselmä

Tuomioistuimen toimivallasta sekä tuomioiden tunnustamisesta ja täytäntöönpanosta siviili- ja kauppaoikeuden alalla 22.12.2000 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 44/2001 5 artiklan 3 alakohtaa on tulkittava niin, että kun asiaa käsittelevän tuomioistuimen jäsenvaltiossa suojattuja tekijän taloudellisia oikeuksia väitetään loukatun, kyseinen tuomioistuin on toimivaltainen ratkaisemaan vahingonkorvauskanteen, jonka tekijä on nostanut toiseen jäsenvaltioon sijoittautunutta sellaista yhtiötä vastaan, joka on tuossa toisessa jäsenvaltiossa toisintanut kyseisen teoksen aineelliselle alustalle, jota kolmanteen jäsenvaltioon sijoittautuneet yhtiöt ovat sitten myyneet sellaisella internetsivustolla, johon voidaan tutustua myös asiaa käsittelevän tuomioistuimen toimialueella. Asiaa käsittelevä tuomioistuin on toimivaltainen ratkaisemaan vain sijaintijäsenvaltionsa alueella aiheutunutta vahinkoa koskevat asiat.

(¹) EUVL C 174, 16.6.2012.

Unionin tuomioistuimen tuomio (yhdeksäs jaosto) 26.9.2013 — Valittajana El du Pont de Nemours and Company sekä muina osapuolina Euroopan komissio, DuPont Performance Elastomers LLC ja DuPont Performance Elastomers SA

(Asia C-172/12 P) (¹)

(Muutoksenhaku — Kilpailu — Kartellit tai muut yhteistoimintajärjestelyt — Kloropreenikumin markkinat — Hintojen vahvistaminen ja markkinoiden jakaminen — EY 81 artiklan rikkominen — Emoyhtiön joutuminen vastuuseen tytäryhtiön kilpailusääntöjen rikkomista merkitsevistä toiminnasta — Kahden emoyhtiön yhdessä käyttämä määräysvalta — Ratkaiseva vaikutusvalta — Yhteisvastuu — Vanhentuminen — Oikeutettu intressi)

(2013/C 344/46)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

Asianosaiset

Valittaja: El du Pont de Nemours and Company (edustajat: solicitor J. Boyce ja solicitor A. Lyle-Smythe)

Muut osapuolet: Euroopan komissio (asiamiehet: V. Bottka ja A. Biolan), DuPont Performance Elastomers LLC ja DuPont Performance Elastomers SA (edustajat: solicitor J. Boyce ja solicitor A. Lyle-Smythe)

Oikeudenkäynnin kohde

Valitus unionin yleisen tuomioistuimen (seitsemäs jaosto) asiassa T-76/08, El du Pont de Nemours ym. vastaan komissio, 2.2.2012 antamasta tuomiosta, jolla unionin yleinen tuomioistuin hylkäsi kanteen, jolla sitä vaadittiin kumoamaan osittain EY 81 artiklan ja ETA-sopimuksen 53 artiklan mukaisesta menettelystä (asia COMP/F/38.629 — Kloropreenikumi) 5.12.2007 tehty komission päätös K(2007) 5910 lopullinen, joka koski Euroopan talousalueen (ETA) kloropreenikumin markkinoilla toiminutta kartellia, joka liittyi markkinoiden jakamiseen ja hintojen vahvistamiseen, ja toissijaisesti alentamaan kantajalle määrätyn sakon määrää — Yhteisyritys — Kilpailusääntöjen rikkomista merkitsevistä toiminnasta vastuuseen joutuminen